

## BELE MARX & GILLES MUSSARD

Bele Marx & Gilles Mussard – Künstlerpaar, Erfinderteam, <i>metteurs en scene</i>	3
Bele Marx & Gilles Mussard – Artist couple, inventor team, <i>metteurs en scene</i>	
Kurzbiografie	5
CV short version	
Biografie	7
CV (version 2)	
Biografie (Langversion)	9
Ausstellungen / Projekte / Kunst im öffentlichen Raum	11
CV extended version	17
Exhibitions / projects / art in public space	19
Experimentelle Filme	25
experimental films and videos	
Kontakt	26
contact	

### **Bele Marx & Gilles Mussard – Artist couple, inventor team, *metteurs en scene***

Moving towards each other from different directions, setting off together: Bele Marx & Gilles Mussard, their names a lyrical coincidence. Painter and photographer Marx meets the *metteur en scene* and experimental filmmaker Mussard. Intensive discussions and investigations begin, not just about content but also, and especially, about technical matters.

Technology and technique – the essence of art, their origins emphasise craft and science and can be seen more clearly in their processual use than in the completed work. To introduce something, to initiate it, to cause it. Saying something is a question of the means, the technology. If the available tools are inadequate, Marx and Mussard set about inventing new ones. (and to patent them: Photoglas™ technology).

Questions must not necessarily be followed by answers. Their art goes its own way, over rough territory, against the current. It seeks to bind the material with the immaterial, to produce connections; to play with levels of space and time. To generate realities. To build humour, irony, in. To suspend the self in art and to bring it forth again anew.

Intensive research follows from intuition and leads to dialogues with scientists, architects. What results is takes over spaces. Art in public spaces, the immobile simultaneously questioned, redefined, apparently set in motion.

The Verein couscous & cookies, the Verein für elastische Poesie zur Förderung interdisziplinärer und interkultureller Kommunikation [Society for Elastic Poetry and the Propagation of Interdisciplinary and Intercultural Communication], founded in 2010 by Bele Marx & Gilles Mussard, invites you to encounter *Madame et Monsieur Teste* on the wide field of experimentation and to let their art astound you.

Elvira M. Gross

### **Bele Marx & Gilles Mussard – Künstlerpaar, Erfinderteam, *metteurs en scene***

Aus verschiedenen Richtungen auf einander zu, zu einander aufbrechen: Bele Marx & Gilles Mussard. Namentlich, eine lyrische Fügung. Malerin und Fotografin Marx trifft den *metteur en scène* und experimentellen Filmemacher Mussard. Es beginnt eine intensive Auseinandersetzung, nicht nur in inhaltlicher Hinsicht, sondern vor allem auch in technischer.

Technica – das Kunstwesen, von seinem Ursprung her Handwerk und Wissenschaft, zeigt sich in der prozessualen Herausbildung deutlicher als im vollendeten Werk. Etwas einleiten, initiieren, auslösen. Sagen ist eine Frage des Mittels, der Technik. Wenn die verfügbaren Werkzeuge nicht ausreichen, gilt es für Marx und Mussard, neue zu erfinden. (Und zu patentieren: Technologie Photoglas™).

Auf Fragen müssen keine Antworten folgen. Ihre Kunst geht eigene Wege, unwegsame, entgegengesetzte. Sucht Materie und Immaterie zu verbinden, Zusammenhänge herzustellen. Mit Raum- und Zeitebenen spielen. Wirklichkeiten produzieren. Humor einbauen, Ironie. Sich selbst aufheben in der Kunst, wieder hervorbringen.

Auf Intuition folgt intensive Recherche folgt der Dialog mit Wissenschaftlern, Architekten. Was dabei herauskommt, ist raumgreifend. Kunst am Bau, die das Immobile gleichzeitig in Frage stellt, neu definiert, beweglich erscheinen lässt.

Der 2010 von Bele Marx & Gilles Mussard ins Leben gerufene Verein couscous & cookies, Verein für elastische Poesie zur Förderung interdisziplinärer und interkultureller Kommunikation, lädt ein, *Madame et Monsieur Teste* auf ihrem weiten Experimentierfeld zu begegnen, sich von ihrer Kunst verblüffen zu lassen.

Elvira M. Gross

CV short version 1

## BELE MARX & GILLES MUSSARD

Bele Marx, Born in 1968 in Salzburg, Austria.  
Gilles Mussard, Born in 1956 in Paris, France.

Bele Marx & Gilles Mussard married in 1998 and have worked together since 1996.

Painting, drawing, film, directing, art in public and social space, research and development.

### Exhibitions and projects

since 1986 in Austria, Germany, France, Switzerland, Italy, Belgium, Poland, Hungary, Bosnia-Herzegovina, Serbia, Croatia, Macedonia, Turkey, Israel, Brazil, Mexico, Cuba, Russia, USA and Canada.

Since 1986 exhibitions and participations in group exhibitions.

Galerie im Traklhaus, Salzburg, Austria // Künstlerhaus Mousonturm, Frankfurt, Germany // Schloß Schönbrunn, Vienna, Austria // Museum Moderner Kunst, Vienna, Austria // steirischer herbst, Graz, Austria // Musée National des Beaux-Arts Quebec, Canada // MOCAB Museum of Contemporary Art Belgrade, Serbia // MUAC Contemporary Art University Museum Mexico City, Mexico // FIC Cervantino International Festival in Guanajuato, Mexiko // Centro Wilfredo Lam, Havanna, Cuba // GAALS ISIC, Culiacán Sinaloa, Mexiko // MSU, Museum of Contemporary Art Zagreb, Croatia // Merano Arte und MUSEION, Meran/Bozen, Südtirol, Italy // Chifte Haman, National Gallery of Macedonia, Skopje, Mazedonia // Depo, Jewish Bakery and Austrian Cultural Forum, Istanbul, Turkey // Art Gallery of Bonsia-Herzegovina, Sarajevo, Bosnia-Herzegovina // NCCA, National Center for Contemporary Arts, Nishny Novgorod, Russia // NCCA, National Center for Contemporary Arts, Moskau, Russia // University Museum and Art Gallery, Hongkong, China // SUPEC, Shanghai Urban Planning Exhibition Center, Schanghai, China ...

[www.belegilles.com](http://www.belegilles.com)

Kurzbiografie Version 1

## BELE MARX & GILLES MUSSARD

Bele Marx, geb. 1968 in Salzburg, Österreich  
Gilles Mussard, geb. 1956 in Paris, Frankreich

Bele Marx & Gilles Mussard sind seit 1998 verheiratet und arbeiten seit 1996 als Künstlerpaar gemeinsam an Projekten.

Tätigkeitsbereiche: Malerei, Zeichnung, Fotografie, Film, Regie, Raumplanung, Kunst am Bau, Kunst im öffentlichen und sozialem Raum, Forschung & Entwicklung.

### Ausstellungen, Forschungskooperationen und Projekte

seit 1986 in Österreich, Deutschland, Frankreich, Schweiz, Italien, Belgien, Polen, Ungarn, Serbien, Bosnien-Herzegovina, Kroatien, Mazedonien, Türkei, Israel, Brasilien, Mexico, Kuba, Russland, China, USA und Kanada.

seit 1986 Ausstellungen und Ausstellungsbeiträge in:

Galerie im Traklhaus, Salzburg, Österreich // Künstlerhaus Mousonturm, Frankfurt, Deutschland // Schloß Schönbrunn, Wien, Österreich // Museum Moderner Kunst, Wien, Österreich // steirischer herbst, Graz, Österreich // Musée National des Beaux-Arts Quebec, Kanada // MOCAB Museum of Contemporary Art Belgrade, Serbien // MUAC Contemporary Art University Museum Mexico City, Mexico // FIC Cervantino International Festival in Guanajuato, Mexiko // Centro Wilfredo Lam, Havanna, Kuba // GAALS ISIC, Culiacán Sinaloa, Mexiko // MSU, Museum of Contemporary Art Zagreb, Kroatien // Merano Arte und MUSEION, Meran/Bozen, Südtirol, Italien // Chifte Haman, National Gallery of Macedonia, Skopje, Mazedonien // Depo, Jewish Bakery and Austrian Cultural Forum, Istanbul, Türkei // Art Gallery of Bonsia-Herzegovina, Sarajevo, Bosnien-Herzegovina // NCCA, National Center for Contemporary Arts, Nishny Novgorod, Russland // NCCA, National Center for Contemporary Arts, Moskau, Russland // University Museum and Art Gallery, Hongkong, China // SUPEC, Shanghai Urban Planning Exhibition Center, Schanghai, China ...

[www.belegilles.com](http://www.belegilles.com)

## BELE MARX & GILLES MUSSARD

Tätigkeitsbereiche: Malerei, Zeichnung, Fotografie, Film, Regie, Raumplanung, Kunst am Bau, Kunst im öffentlichen und sozialem Raum, Forschung & Entwicklung.

Bele Marx geb. 1968 in Salzburg, Österreich. 1986–1989 Studium der MALEREI an der Universität für angewandte Kunst in Wien bei Maria Lassnig, u.a.. 1989–1995 verschiedene Studien (u.a. FOTOGRAFIE) in Paris. Lebt und arbeitet von 1989–2001 in Paris und seit 2001 in Wien, Österreich.

Gilles Mussard, geb. 1956 in Paris, Frankreich. 1977–1980 Schauspielstudium an der *Ecole Internationale de Mimodrame Marcel Marceau*. 1981 Studium an der *Ecole Etienne Decroux*. Realisierung zahlreicher experimenteller Filme, Inszenierungen und Bühnenbilder sowie künstlerischer experimenteller Forschungsprojekte. Lebt seit 2001 in Wien, Österreich.

Bele Marx & Gilles Mussard sind seit 1998 verheiratet und arbeiten seit 1996 als Künstlerpaar gemeinsam an Projekten.

1997 Erfindung von PHOTOGLAS™. Photoglas ist eine Technologie, die es ermöglicht, großformatige Dias in Glas einzubetten. Das Verfahren wurde in Kooperationen weiterentwickelt und 2001 patentiert.

2001 Umzug von Paris nach Wien und Gründung von ATELIER PHOTOGLAS. Seither wird an verschiedenen Entwürfen und Projekten für den architektonischen (vorwiegend Kunst am Bau) und musealen Bereich gearbeitet.

2010 Beginn von COUSCOUS & COOKIES, VEREIN FÜR ELASTISCHE POESIE, zur Förderung interdisziplinärer und interkultureller Kommunikation.

### Ausstellungen, Forschungskooperationen und Projekte

seit 1986 in Österreich, Deutschland, Frankreich, Schweiz, Italien, Belgien, Polen, Ungarn, Serbien, Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Mazedonien, Türkei, Israel, Brasilien, Mexiko, Kuba, Russland, China, USA und Kanada.

seit 1986 Ausstellungen und Ausstellungsbeiträge in:

Galerie im Traklhaus, Salzburg, Österreich // Künstlerhaus Mousonturm, Frankfurt, Deutschland // Schloß Schönbrunn, Wien, Österreich // Museum Moderner Kunst, Wien, Österreich // steirischer herbst, Graz, Österreich // Musée National des Beaux-Arts Quebec, Kanada // MOCAB Museum of Contemporary Art Belgrade, Serbien // MUAC Contemporary Art University Museum Mexico City, Mexiko // FIC Cervantino International Festival in Guanajuato, Mexiko // Centro Wilfredo Lam, Havanna, Kuba // GAALS ISIC, Culiacán Sinaloa, Mexiko // MSU, Museum of Contemporary Art Zagreb, Kroatien // Merano Arte und MUSEION, Meran/Bozen, Südtirol, Italien // Chifte Haman, National Gallery of Macedonia, Skopje, Mazedonien // Depo, Jewish Bakery and Austrian Cultural Forum, Istanbul, Türkei // Art Gallery of Bosnia-Herzegovina, Sarajevo, Bosnien-Herzegowina // NCCA, National Center for Contemporary Arts, Nishny Novgorod, Russland // NCCA, National Center for Contemporary Arts, Moskau, Russland // University Museum and Art Gallery, Hongkong, China // SUPEC, Shanghai Urban Planning Exhibition Center, Schanghai, China ...

[www.belegilles.com](http://www.belegilles.com)

## BELE MARX & GILLES MUSSARD

Painting, drawing, photography, film, directing, art in public and social space, research and development.

Bele Marx. Born in 1968 in Salzburg, Austria. 1986 – 1989 studied PAINTING at the *University of Applied Arts* in Vienna under Maria Lassnig. 1989 – 1995 took various study courses in Paris (among others PHOTOGRAPHY). Lived and worked in Paris from 1989 – 2001, since 2001 in Vienna.

Gilles Mussard. Born in 1956 in Paris, France. 1977 – 1980 studied acting at the *École Internationale de Mimodrame Marcel Marceau*. 1981 studied acting at the *École Etienne Decroux*. Realization of experimental films and videos, artistic research projects and artistic experimental projects. Has lived since 2001 in Vienna, Austria.

Bele Marx & Gilles Mussard married in 1998 and have worked together since 1996.

1997 Invention of PHOTOGLAS™. Photoglas is a technology that enables large-format slides to be embedded in glass. This process was further developed in cooperative ventures and was patented in 2001.

2001 Move from Paris to Vienna and founding of ATELIER PHOTOGLAS. Since then work has been carried out on various designs and projects for the areas of architecture (mostly art in building) and museums.

2010 Start of COUSCOUS & COOKIES, VEREIN FÜR ELASTISCHE POESIE, [Society for Elastic Poetry and the Propagation of Interdisciplinary and Intercultural Communication].

### Exhibitions and projects

since 1986 in Austria, Germany, France, Switzerland, Italy, Belgium, Poland, Hungary, Bosnia-Herzegovina, Serbia, Croatia, Macedonia, Turkey, Israel, Brazil, Mexico, Cuba, Russia, USA and Canada.

Since 1986 exhibitions and participations in group exhibitions.

Galerie im Traklhaus, Salzburg, Austria // Künstlerhaus Mousonturm, Frankfurt, Germany // Schloß Schönbrunn, Vienna, Austria // Museum Moderner Kunst, Vienna, Austria // steirischer herbst, Graz, Austria // Musée National des Beaux-Arts Quebec, Canada // MOCAB Museum of Contemporary Art Belgrade, Serbia // MUAC Contemporary Art University Museum Mexico City, Mexico // FIC Cervantino International Festival in Guanajuato, Mexiko // Centro Wilfredo Lam, Havanna, Cuba // GAALS ISIC, Culiacán Sinaloa, Mexiko // MSU, Museum of Contemporary Art Zagreb, Croatia // Merano Arte und MUSEION, Meran/Bozen, Südtirol, Italy // Chifte Haman, National Gallery of Macedonia, Skopje, Mazedonien // Depo, Jewish Bakery and Austrian Cultural Forum, Istanbul, Turkey // Art Gallery of Bosnia-Herzegovina, Sarajevo, Bosnia-Herzegovina // NCCA, National Center for Contemporary Arts, Nishny Novgorod, Russia // NCCA, National Center for Contemporary Arts, Moskau, Russia // University Museum and Art Gallery, Hongkong, China // SUPEC, Shanghai Urban Planning Exhibition Center, Schanghai, China ...

[www.belegilles.com](http://www.belegilles.com)

## BELE MARX & GILLES MUSSARD (Langversion)

Malerei, Zeichnung, Film, Regie, Kunst im öffentlichen und sozialem Raum, Forschung & Entwicklung.

Bele Marx & Gilles Mussard sind seit 1998 verheiratet und arbeiten seit 1996 gemeinsam an Projekten.

1997 Erfindung von PHOTOGLAS™. Photoglas ist eine Technologie, die es ermöglicht, großformatige Dias in Glas einzubetten. Das Verfahren wurde in Kooperationen weiterentwickelt und 2001 patentiert.

2001 Umzug von Paris nach Wien und Gründung von ATELIER PHOTOGLAS. Seither wird an verschiedenen Entwürfen und Projekten für den architektonischen (vorwiegend Kunst am Bau) und musealen Bereich gearbeitet.

2010 Beginn von COUSCOUS & COOKIES, VEREIN FÜR ELASTISCHE POESIE, zur Förderung interdisziplinärer und interkultureller Kommunikation.

### Ausstellungen und Projekte

in Österreich, Deutschland, Frankreich, Schweiz, Italien, Belgien, Polen, Ungarn, Serbien, Bosnien-Herzegowina, Kroatien, Mazedonien, Türkei, Israel, Brasilien, Mexico, Kuba, Russland, China, USA und Kanada.

### Auszeichnungen für Innovation, Forschung und Entwicklung

- 2000 und 2003 FFF (Forschungsförderungsfonds), Forschungsförderung.
- 2001 unter den Top Ten des Businessplanwettbewerbs i2b.
- 2. Platz bei *Call Creative Industries Vienna 2002*, ZIT, Zentrum für Technologie der Stadt Wien, Forschungsförderung.
- Zuerkennung des österreichischen Patents im Frühjahr 2003, Patent Nr. 410.790.
- Zuerkennung des europäischen Patents im Frühjahr 2006, Patent Nr. 1433025.
- Zuerkennung des Patents in verschiedenen Staaten, unter anderem in den USA, Patent Nr. 10/489699.

### Kooperationen (Auswahl)

2003–2006 Kooperation mit der Universität Wien, dem Zeitgeschichteinstitut der Universität Wien und dem Archiv der Universität Wien für die Projekte *Kontroverse Siegfriedskopf* sowie *Nobelpreis und Universität – ein Gruppenbild mit Fragezeichen*, beide Projekte im Rahmen der Neugestaltung der Hauptaula, der Seitenaulen und des Hoftraktes der Universität Wien, Arch. Roger Baumeister (BAUMEISTERARCHITEKTEN), Wien, Österreich.

2004 Kooperation und Forschung mit C2RMF, Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France, Palais du Louvre und dem Musée Toulouse-Lautrec für die Ausstellung *Georges de la Tour*, Albi, Frankreich.

2005–2006 Kooperation und Forschung mit C2RMF, Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France, Palais du Louvre und CNRS, Conseil National de Recherche Scientifique u.v.a., für das Projekt *Art et Science, informatique et numérique au musée*, (La Joconde, Métamorphose), Laval, Frankreich.

2007–2008 Kooperation mit dem CNRC, Conseil National de Recherche du Canada d'Ottawa, dem nationalen Forschungszentrum von Kanada, für das Projekt *Le Louvre à Québec* im Musée des Beaux Arts, Québec, Kanada.

2008 Kooperation mit ENSPS, Ecole Nationale Supérieure de Physique de Strasbourg, der Nationalen Hochschule für Physik in Straßburg, Université Pasteur, für das Projekt *Homo Modernus*, Straßburg, Frankreich.

Werdegang BELE MARX

Geboren 1968 in Salzburg, Österreich.

1978 – 1986 Masisches Gymnasium Salzburg, Schwerpunkt Bildende Kunst.

1986–1989 Studium der MALEREI an der Universität für angewandte Kunst in Wien bei Maria Lassnig (und Hubert Schmalix).

1989 Umzug nach Paris. Lebt und arbeitet von 1989–2001 in Paris.

1989–1995 verschiedene Studien in Paris: unter anderem an der Ecole nationale supérieure des Beaux-Arts (bei Christian Boltanski bis 1991), an der Ecole nationale supérieure des Arts Décoratifs, (Espace Art, 1989 – 1993, währenddessen 1992 Diplom in Wien bei Christian Ludwig Attersee, der die Meisterklasse Lassnig übernommen hat). Anschliessend Studium der FOTOGRAFIE an der Ecole nationale supérieure des Arts Décoratifs von 1993–1995.

Seit 1993 auch als Fotografin tätig. 1996 unter anderem Dokumentation des Karnevals in Rio in Zusammenarbeit mit VALERIE ROSENBERG.

Lehrtätigkeit (Assistenz) an der Internationalen Sommerakademie für Bildende Kunst in Salzburg bei: Konrad Winter und Anton Drioli (Workshop Graphik), 1989  
Gerhard Rühm (Zeichnung und Collage), 1991  
Jim Dine (Zeichnung), 1993 und 1994  
Anne et Patrick Poirier, 1995.

2001 Umzug nach Wien. Lebt und arbeitet seit 2001 wieder in Wien.

Seit 1986 Ausstellungen, Ausstellungsbeteiligungen, Projekte sowie verschiedenste künstlerische Auszeichnungen.

Werdegang GILLES MUSSARD

Geboren 1956 in Paris, Frankreich.  
Lebt seit 2001 in Wien, Österreich.

1977–1980 Schauspielstudium an der *Ecole Internationale de Mimodrame Marcel Marceau* (Meisterklassen und Unterricht von Marcel Marceau, Pavel Rouba, Maximilien Decroux, Stephan Niedzialkowszki, Gerard Le Breton, Edmond Tamiz, Maître Lacaze und Maître Eddel-Roboth). 1981 Studium an der *Ecole Etienne Decroux*.

BÜHNENBILDER UND INSZENIERUNGEN

1986–1997, 10 Projekte. Co-Produktionen mit Kulturministerien, Ländern, Städten, Theatern und Festivals.

EXPERIMENTELLE FILME UND VIDEOS

Seit 1986 Kurzfilme, die für Festivals in Europa, den Vereinigten Staaten, Kanada, Südamerika und Japan nominiert und mit Preisen ausgezeichnet wurden. Ein Großteil dieser Filme wurde mehrmals in France 2, France 3, TF1, Canal+ und ARTE ausgestrahlt.

KÜNSTLERISCHE UNIVERSITÄRE FORSCHUNGSPROJEKTE

ALS ARTIST IN RESIDENCE

1986–2008 für Kulturministerien, Unterrichtsministerien, Außenministerien oder bestimmte Regionalräte in Frankreich und Brasilien.

KÜNSTLERISCHE LEITUNG UND REGIE FÜR INDUSTRIE UND FORSCHUNG

1988–2001 ca. 30 Veranstaltungen im Auftrag von France Telecom, CANAL +, Universitäten von Paris, Lille, Belo Horizonte, Montreal u.v.m.  
Unter anderem unter den beiden Finalisten für die Eröffnungsfeierlichkeiten der Fußballweltmeisterschaft in Paris 1998, künstlerische Konzeption und (künstlerische) Regie für die Feierlichkeiten des 10-jährigen Jubiläums von CANAL+.



**gemeinsame Ausstellungen / Projekte / Kunst am Bau / Kunst im öffentlichen Raum** (Auswahl)

- 2017– *heimat-made in schlins, ein festiver filmdrehtag*, Kunst-und-Bau-Auftrag, Paedakoop Schlins, Schlins, Vorarlberg, Österreich.
- 2015–2017 Universität Wien, Realisierung von *Rektorenfasten–ins licht gerückt* und Fertigstellung der vorangegangenen Projekte *Kontroverse Siegfriedskopf und Nobelpreis und Universität Wien–Gruppenbild mit Fragezeichen*.
- 2015–2016 *Die Universität. Eine Kampfzone*. Eingeladen zur Ausstellung im Jüdischen Museum Wien, gezeigt werden Modelle unseres Projekts *Kontroverse Siegfriedskopf*.
- 2015 *Cross Borders – weltweiter gewaltfreier Protest*, Festival initiiert und in Kooperation mit masc/39 dada und der Brunnenpassage realisiert, Informationen unter: [www.couscousandcookies.com](http://www.couscousandcookies.com)
- 2015 EXPO 2015, Projektentwurf für die Bronzestatuen von Riace im Rahmen der EXPO 2015, Mailand, Italien.
- 2012–2015 *Desiring the Real. Austria Contemporary* ist eine Gruppenausstellung des österreichischen Bundeskanzleramts, die von April 2012 bis Mai 2015 durch verschiedene Staaten tourte.
- 2014 Installation *Sprechende Bäume* im Park des Palais Clam-Gallas, Wien, Österreich.
- 2014 *Poetische Interventionen*, Festival initiiert und programmiert im Park des Palais Clam Gallas, Intervention gegen den Verkauf des Palais Clam Gallas, Wien, Österreich.
- 2014 *aufhänger* im Park des Palais Clam-Gallas, Wien, Österreich.
- 2014 *aufhänger* in der Florianigasse bei Architektin Gisela Podreka, Wien, Österreich.
- 2013 Gestaltung und Ausführung des Heinz Nittel Award, im Auftrag der Österreichisch Israelischen Gesellschaft, Wien, Österreich.
- 2013 *Diyalog: Art from Vienna*, OMV Special Project, CI Contemporary Istanbul, Türkei.
- 2013 Lichtwand, privat, Werkbundsiedlung, Wien, Österreich.
- 2013/2014 *aufhänger* im Palais Yeniköy, Istanbul, Türkei. Ballsaal des österr. Kulturinstituts in Istanbul, Türkei, im Rahmen der Ausstellung *Desiring the Real. Austria Contemporary*.
- 2013 *Mona Lisa auf Abwegen in Istanbul*, zwei Performances, Istanbul, Türkei.
- 2013 *beauté*, Ausstellung auf Einladung von masc/39dada, Wien, Österreich.
- 2012–2013 Fassadenstudie für conwert Immobilien Invest SE, im Auftrag von Architekt Claus Radler, Wien, Österreich.
- 2012 *moods and methods: save our souls*, Ausstellung auf Einladung von masc/39dada, Wien, Österreich.
- 2012 *Kunstankäufe des Landes Salzburg 2010 – 2012*, Salzburg, Österreich.
- 2011/2012 *kaleidoskop*, Kunst-am-Bauauftrag für das Pflgewohnhaus Liesing, Wien, Österreich.
- 2011/2012 Studie für ein Denkmal für Aron Menczer, Wien, Österreich.
- 2011 *aufhänger* im *Kubus EXPORT Der Transparente Raum*, Wien, Österreich.
- 2010 *mona lisa auf abwegen*, Plakatwand und Performance im Rahmen von MUSAO, Museum auf Abwegen Ottakring, auf Einladung von masc/39 dada, Wien, Österreich.
- 2010 *aufhänger*, Galerie Wechselstrom, auf Einladung von masc/39 dada, Wien, Österreich.
- 2009 Raumgestaltung, Anwaltskanzlei, Wien, Österreich.
- 2009 *Audiophonium*, geladener Wettbewerb für den Arkadenhof der Universität Wien, Wien, Österreich.
- 2008 Nationalparkzentrum Mittersill, geladener Wettbewerb, Salzburg, Österreich.

2008 *7 Tage, 7 Nächte + eine neue Welt erscheint*, OFROOM, Wien, Österreich.

2008 *Homo Modernus*, Kooperation mit der nationalen Hochschule für Physik in Straßburg, Université Pasteur, Straßburg, Frankreich.

2007–2008 *Mona Lisa*, Kooperation mit dem CNRC, dem nationalen Forschungszentrum von Kanada, für die Ausstellung *Le Louvre à Quebec* im Musée des Beaux Arts, Quebec, Kanada.

2007/2008 Studie für eine Büroraumgestaltung, Salzburg, Österreich.

2007/2008 Studie für die Innenraumgestaltung Gußwerk, Salzburg, Österreich.

2007/2008 Studie, privat, Lichtwand, Dachgeschoßausbau, Wien, Österreich.

2007 *40 Jahre FWF – Der Wissenschaftsfonds*, Beauftragung für eine Ausstellung im Rahmen der 40-Jahr-Feiern des FWF, Wien, Österreich.

2007 Studie für einen Glaskubus, privat, Wien, Österreich.

2006/2007 Familienportrait, Skulptur, Privatsammlung, Wien, Österreich.

2006/2007 Fassadenstudie für den Eingangsbereich des UNO-Hauptgebäudes im Auftrag von R. A. Heintges & Associates, New York, USA.

2006 *Glaskubus*, eingeladen zur Sonderschau *Glass Technology live*, Glasstec, Düsseldorf, Deutschland.

2005–2006 Ausstellung *Metamorphose* in Kooperation mit C2RMF, CNRS, u.v.a., Laval, Frankreich.

2003–2006 *Nobelpreis und Universität Wien – Gruppenbild mit Fragezeichen*, Universität Wien, im Rahmen der Neugestaltung der Hauptaula, der Seitenaulen und des Hoftraktes der Universität Wien, Arch. Roger Baumeister, Wien, Österreich.

2003–2006 *Kontroverse Siegfriedskopf*, Universität Wien, im Rahmen der Neugestaltung der Hauptaula, der Seitenaulen und des Hoftraktes der Universität Wien, Arch. Roger Baumeister (BAUMEISTERARCHITEKTEN), Wien, Österreich.

2005 Studie für eine Innenraumgestaltung im Auftrag von Peter Marino Architect, New York, USA.

2005 Studie für die Fassadengestaltung im Innenbereich des Bahnhof Florenz, im Auftrag von Foster + Partners, London, UK.

2005 Studien für verschiedene Fassadengestaltungen, Foster + Partners, London, UK.

2005 Skulptur, Sonn & Partner Patentanwälte, Wien, Österreich.

2005 Skulptur, Privatsammlung, Wien, Österreich.

2005 Trennwand, Dachgeschoßausbau, privat, Budapest, Ungarn.

2005 Skulptur, Privatordination, Wien, Österreich.

2005 Skulptur, ZIT, Zentrum für Innovation und Technologie, Wien, Österreich.

2005, Eingeladen zur Ausstellung im Rahmen des *SFT-ArchitecturCongress*, Münster, Deutschland.

2004 *Metamorphose*, eingeladen zur Ausstellung *Glass Technology live*, Glasstec, Düsseldorf, Deutschland.

2004 Kunst-am-Bauftrag, Platzgestaltung Marktplatz Ost, Architektin Silja Tillner, Opfikon bei Zürich, Schweiz.

2004 Kooperation und Forschung mit C2RMF, Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France, Palais du Louvre, und dem Musée Toulouse-Lautrec für die Ausstellung *Georges de la Tour*, Albi, Frankreich.

2003 Musée LOUIS LUMIERE, Konzeption und Planung zur Bespielung des Museumsparks anlässlich der 100-Jahr-Feiern von *Autochromplatten*, Lyon, Frankreich.

2003 Ausstellung *point of departure*, Ein-hod, Israel.

2003 Studie für die Verkleidung eines 60m<sup>3</sup> Aquariums im Auftrag von Peter Marino Architect, New York, USA.

2002/2003 Lichtwand für eine Augenzentrum, Umbau von Architekt Claus Radler, Wien, Österreich.

2002 Einladung zur Fassadenpräsentation im Rahmen der Ausstellung *Glass Technology live*, Glasstec, Düsseldorf, Deutschland.

2002 EXPO 02, *Pavillon Fribourgeois*, Konzeption und Planung, Studie im Auftrag des Kantons Freiburg, Freiburg, Schweiz.

2001–2003 *Swiss Center Shanghai*, Fassadenstudie, im Auftrag der Freiburger Handelskammer, Schanghai, China.

2001 Fertigstellung des Kunst-am-Bauauftrages *Die Linde – Le Tilleuil*, Graz, Österreich.

2001 Installation *Sprechende Bäume* im Rahmen der *SZENE Salzburg*, Salzburg, Österreich.

2000 Präsentation des ersten Arbeitsabschnittes des Kunst-am-Bauauftrages *Die Linde – Le Tilleuil*, im Rahmen des Festivals *steirischer herbst*, Graz, Österreich.

2000 Installation *Sprechende Bäume* im Rahmen des Festivals *steirischer herbst*, Graz, Österreich.

1997–2001 *Die Linde – Le Tilleuil*, Kunst-am-Bauauftrag, Graz, Österreich.

seit 1986 Ausstellungen und Ausstellungsbeiträge in:

Galerie im Traklhaus, Salzburg, Österreich // Künstlerhaus Mousonturm, Frankfurt, Deutschland // Schloß Schönbrunn, Wien, Österreich // Museum Moderner Kunst, Wien, Österreich // steirischer herbst, Graz, Österreich // Musée National des Beaux-Arts Quebec, Kanada // MOCAB Museum of Contemporary Art Belgrade, Serbien // MUAC Contemporary Art University Museum Mexico City, Mexiko // FIC Cervantino International Festival in Guanajuato, Mexiko // Centro Wilfredo Lam, Havanna, Kuba // GAALS ISIC, Culiacán Sinaloa, Mexiko // MSU, Museum of Contemporary Art Zagreb, Kroatien // Merano Arte und MUSEION, Meran/Bozen, Südtirol, Italien // Chifte Haman, National Gallery of Macedonia, Skopje, Mazedonien // Depo, Jewish Bakery and Austrian Cultural Forum, Istanbul, Türkei // Art Gallery of Bosnia-Herzegovina, Sarajevo, Bosnien-Herzegowina // NCCA, National Center for Contemporary Arts, Nishny Novgorod, Russland // NCCA, National Center for Contemporary Arts, Moskau, Russland // University Museum and Art Gallery, Hongkong, China // SUPEC, Shanghai Urban Planning Exhibition Center, Schanghai, China ...



## BELE MARX & GILLES MUSSARD (extended version)

Painting, drawing, film, directing, art in public and social space, research and development.

Bele Marx & Gilles Mussard married in 1998 and have worked together since 1996.

1997 Invention of PHOTOGLAS™. Photoglas is a technology that enables large-format slides to be embedded in glass. This process was further developed in cooperative ventures and was patented in 2001.

2001 Move from Paris to Vienna and founding of ATELIER PHOTOGLAS. Since then work has been carried out on various designs and projects for the areas of architecture (mostly *art in building*) and museums.

2010 Start of COUSCOUS & COOKIES, VEREIN FÜR ELASTISCHE POESIE, [Society for Elastic Poetry and the Propagation of Interdisciplinary and Intercultural Communication].

### Exhibitions and projects

in Austria, Germany, France, Switzerland, Italy, Belgium, Poland, Hungary, Bosnia-Herzegovina, Serbia, Croatia, Macedonia, Turkey, Israel, Brazil, Mexico, Cuba, Russia, USA and Canada.

### Awards for innovation, research and development

- 2000 and 2003 grant received from the FFF (Forschungsförderungsfond), Austrian Industrial Research Promotion Fund, Austria.
- 2001 among the top ten in the business plan competition i2b.
- 2nd place in *Call Creative Industries Vienna 2002*, ZIT, Zentrum für Technologie der Stadt Wien, research grants.
- Granting of Austrian patent in spring 2003, Patent No. 410.790.
- Granting of European patent in spring 2006, Patent No. 1433025.
- Granting of patent in various other countries, including the USA, Patent No. 10/489699.

### Cooperation partners (selection)

Since 2003–2006 Cooperation with Vienna University, the Institute of Modern History of Vienna University and the Archive of Vienna University for the projects *Controversy – Siegfried Head and Nobel Prize and University of Vienna – group portrait with question mark*. Both projects were made in the context of the redesign of the main hall, the side halls and the courtyard wing of Vienna

University, Arch. Roger Baumeister (BAUMEISTERARCHITEKTEN), Vienna, Austria.

Since 2004 Cooperation and research with C2RMF, Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France, Palais du Louvre and with the Musée Toulouse-Lautrec for the exhibition *Georges de la Tour*, Albi, France.

Since 2005–2006 Cooperation with C2RMF, Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France, Palais du Louvre and CNRS, Conseil National de Recherche Scientifique and many others, for the project *Art et Science, informatique et numérique au musée, (La Joconde, Métamorphose)*, Laval, France.

2007–2008 Cooperation with the CNRC, Conseil National de Recherche du Canada d'Ottawa, the Canadian national research centre for the project *Le Louvre à Québec* in the Musée des Beaux Arts, Quebec, Canada.

2008 Cooperation with ENSPS, Ecole Nationale Supérieure de Physique de Strasbourg, National physics university in Strasbourg, Université Pasteur, for the project *Homo Modernus*, Strasbourg, France.

### Career BELE MARX

Born in 1968 in Salzburg, Austria.

1986–1989 studied PAINTING at the *University of Applied Arts* in Vienna under Maria Lassnig (and Hubert Schmalix).

Lived and worked in Paris from 1989–2001, since 2001 in Vienna.

1989–1995 took various study courses in Paris: among others at the *École nationale supérieure des Beaux-Arts* (under Christian Boltanski until 1991), at the *École nationale supérieure des Arts Décoratifs*, (Espace Art, 1989–1993, during which graduation diploma in 1992 Vienna under Christian Ludwig Attersee who had taken over Lassnig's master class), and at the *École nationale supérieure des Arts Décoratifs* study of PHOTOGRAPHY from 1993–1995.

Teacher (assistant) at the Salzburg *International Summer Academy of Fine Arts* for the following courses:

Konrad Winter and Anton Drioli (workshop graphics), 1989

Gerhard Rühm (drawing and collages), 1991

Jim Dine (drawing), 1993 and 1994

Anne et Patrick Poirier, 1995.

Has also worked as a photographer since 1993. 1996 among other works documentation of the Rio Carnival in collaboration with VALERIE ROSENBURG.

Since 1986 recognitions, exhibitions, projects and artistic awards.

### Career GILLES MUSSARD

Born in 1956 in Paris, France.

Has lived since 2001 in Vienna, Austria.

1977–1980 studied acting at the *École Internationale de Mimodrame Marcel Marceau* (master class and tuition by Marcel Marceau, Pavel Rouba, Maximilien Decroux, Stephan Niedzialkowzki, Gerard Le Breton, Edmond Tamiz, Maître Lacaze and Maître Eddel-Roboth). 1981 studied acting at the *École Etienne Decroux*.

### STAGE SETS AND PRODUCTIONS

1986–1997, 10 projects. Co-productions with culture ministries, countries, cities, theatres and festivals.

### EXPERIMENTAL FILMS AND VIDEOS

Since 1986 short films which were nominated for festivals in Europe, the United States, Canada, South America and Japan and were awarded prizes. Most of these films have been shown several times on France 2, France 3, TF1, Canal+ and ARTE.

### ARTISTIC UNIVERSITY RESEARCH PROJECTS AS ARTIST IN RESIDENCE

1986–2008 for culture ministries, foreign ministries or certain regional councils in France and Brazil.

### ARTISTIC MANAGEMENT AND DIRECTION FOR INDUSTRY AND RESEARCH

1988–2001 ca. 30 events commissioned by France Telecom, CANAL +, Universities of Paris, Lille, Belo Horizonte, Montreal and many others. One of the two finalists for the opening ceremonies for the World Football Championships in Paris in 1998, artistic conception and (artistic) director for the celebrations of the 10 year anniversary of CANAL+.

**Exhibitions / projects / art in public space** (selection from more than 100 projects)

2017–Paedakoop Schlins, permanent site-specific intervention, Schlins, Vorarlberg, Austria.

2015–2017 Vienna University, Realization of *Rektorenfasten* and completion as well as documentation of the former projects *Controversy – Siegfried Head* and *Nobel Prize and University of Vienna– group portrait with question mark*.

2015–2016 *The University. A Battleground*. Invited to the exhibition in the Jewish museum of Vienna, where our project *Controversy – Siegfried Head* was presented.

2015 Cross Borders – non-violent protest worldwide, festival, an initiative by Bele Marx & Gilles Mussard in response to an invitation from masc/39 dada and Brunnenpassage, informations: [www.couscousandcookies.com](http://www.couscousandcookies.com)

2015 EXPO 2015, study for the Riace bronzes within the framework of the Expo, Milan, Italy.

2012 – 2015 *Desiring the Real. Austria Contemporary*, is a group exhibition which was commissioned by the Federal Chancellery of Austria and has been touring through various countries since April 2012.

2014 Installation *Talking trees* in the park of Palais Clam-Gallas in Vienna, Vienna, Austria.

2014 *Poetic Interventions, festival during summer*, an initiative within the framework of *aufhänger [hangers]* in the park of Palais Clam-Gallas, intervention against the sale of Palais Clam Gallas, Vienna, Austria.

2014 *aufhänger [hangers]* in the park of Palais Clam-Gallas in Vienna, Vienna, Austria.

2014 *aufhänger [hangers]*, permanent site-specific intervention in the atelier of Architektin Gisela Podreka, Vienna, Austria.

2013 Design of the Heinz Nittel Award, commissioned by the Austrian-Israeli society, Vienna, Austria.

2013 *Diyalog: Art from Vienna*, OMV Special Project, CI Contemporary Istanbul, Turkey.

2013 Luminous wall, private, *Werkbundsiedlung*, Vienna, Austria.

2013/2014 *aufhänger [hangers]* in the ballroom of the Austrian Cultural Forum/General Consulate in Istanbul, Turkey, as part of the exhibition *Desiring the Real. Austria Contemporary*.

2013 *Mona Lisa gone astray in Istanbul*, two performances, *Istanbul, Turkey*.

2013 *beauté, exhibition at masc/39dada, Vienna, Austria*.

2012 – 2013 Façade study of the conwert Immobilien Invest SE building, commissioned by arch. Claus Radler, Vienna, Austria.

2012 *moods and methods: save our souls*, exhibition, invited by masc/39dada, Vienna, Austria.

2012 *Kunstankäufe des Landes Salzburg 2010 – 2012*, exhibition, Salzburg, Austria.

2011/2012 *kaleidoskop*, design of areas of glazing for a residential care facility in Liesing, Vienna, Austria.

2011/2012 Study for a monument to Aron Menczer, Vienna, Austria.

2011 *aufhänger [hangers]* im Kubus EXPORT *Der Transparente Raum*, Vienna, Austria.

2010 *mona lisa gone astray*, performance and billboard within the framework of MUSAO Museum gone astray Ottakring, invited by masc/39 dada, Vienna, Austria.

2010 *aufhänger [hangers]*, Galerie Wechselstrom, invited by masc/39 dada, Vienna, Austria.

2009 Luminous wall, attorneys office, Vienna, Austria.

- 2009 *Audiophonium*, competition, Vienna University, Vienna, Austria.
- 2008 *Nationalparkzentrum Mittersill*, competition, Salzburg, Austria.
- 2008 *7 Tage, 7 Nächte + eine neue Welt erscheint*, exhibition, OFROOM, Vienna, Austria.
- 2008 *Homo Modernus*, cooperation with the National Physics University in Strasbourg, Université Pasteur, Strasbourg, France.
- 2007 – 2008 *Mona Lisa*, Cooperation with the CNRC – Conseil National de Recherche du Canada d'Ottawa, the Canadian national research centre for the project *Le Louvre à Québec* in the Musée des Beaux Arts, Quebec, Canada.
- 2007/2008 Study for interior architecture, office, Salzburg, Austria.
- 2007/2008 Study for interior architecture, Gußwerk, Salzburg, Austria.
- 2007/2008 Study for a luminous wall, private, Vienna, Austria.
- 2007 *40 Jahre FWF – Der Wissenschaftsfonds*, Beauftragung für eine Ausstellung im Rahmen der 40-Jahr Feiern, Wien, Österreich.
- 2007 Study for a glass cube, private, Vienna, Austria.
- 2006/2007 Family portraits, Sculpture, private collection, Vienna, Austria.
- 2006/2007 Façade study (entrance) for the United Nations Capital Master Plan, commissioned by R.A. Heintges & Associates, New York, USA.
- 2006 *Glass Cube*, invited to *Glass Technology live*, Düsseldorf, Germany.
- 2005 – 2006 Exhibition *Metamorphose* in cooperation with C2RMF, CNRS, and many others, Laval, France.
- 2003 – 2006 *Nobel Prize and University – group portrait with question mark*, Vienna University, in the context of the redesign of the main aula, the side aulas and the courtyard wing of Vienna University, Arch. Roger Baumeister, Vienna, Austria.
- 2003 – 2006 *Controversy – Siegfried Head*, Vienna University, in the context of the redesign of the main aula, the side aulas and the courtyard wing of Vienna University, Arch. Roger Baumeister (BAUMEISTERARCHITEKTEN), Vienna, Austria.
- 2005 Study for Luminous Wall, by order of Peter Marino Architect, New York, USA.
- 2005 Façade study, Florence TAV Station commissioned by Foster + Partners, London, UK.
- 2005 Various façade studies, Foster + Partners, London, UK.
- 2005 Sculpture, Sonn & Partner Intellectual Property Law Firm, Vienna, Austria.
- 2005 Sculpture, private collection, Vienna, Austria.
- 2005 Wall, private, Budapest, Hungary.
- 2005 Skulpture, private surgery, Vienna, Austria.
- 2005 Skulpture, ZIT, *Zentrum für Innovation und Technologie*, Vienna, Austria.
- 2005 Invited to take part in an exhibition within the framework of *SFT-ArchitecturCongress*, Münster, Germany.
- 2004 *Metamorphose*, invited to *Glass Technology live*, Düsseldorf, Germany.

- 2004 permanent site-specific intervention within the framework of architect Silja Tillner's design for Opfikon Market Place, Opfikon Zürich, Switzerland.
- 2004 Cooperation and research with C2RMF, Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France, Palais du Louvre and with the Musée Toulouse-Lautrec for the exhibition *Georges de la Tour*, Albi, France.
- 2003 Musée LOUIS LUMIERE, concept and planning for the use of the museum park for the celebration of the 100th anniversary of Autochrome plates Lyon, France.
- 2003 *point of departure*, exhibition, Ein-hod, Israel.
- 2003 Study for the cladding of a 60m<sup>3</sup> aquarium commissioned by Peter Marino Architect, New York, USA.
- 2002/2003 Luminous wall, in an eye laser clinic, within the framework of the renovation by architect Claus Radler, Vienna, Austria
- 2002 Selected to present a mock-up façade within the framework of *Glass Technology live*, Glasstec, Düsseldorf, Germany.
- 2002 EXPO 02, *Pavillon Fribourgeois*, concept and planning, study commissioned by Canton Freiburg, Freiburg, Switzerland.
- 2001 – 2003 *Swiss Center Shanghai*, Façade study commissioned by Freiburger Handelskammer, Shanghai, China.
- 2001 Installation *Talking trees* within the framework of the festival *SZENE Salzburg*, Salzburg, Austria.
- 2000 Presentation of the first part of the permanent site-specific intervention *Die Linde – Le Tilleuil*, within the framework of the festival *steirischer herbst*, Graz, Austria.
- 2000 Installation *Talking trees* within the framework of the festival *steirischer herbst*, Graz, Austria.
- 1997 – 2001 *Die Linde – Le Tilleuil*, permanent site-specific intervention, Graz, Austria.

Since 1986 exhibitions and participations in group exhibitions.

Galerie im Traklhaus, Salzburg, Austria // Künstlerhaus Mousonturm, Frankfurt, Germany // Schloß Schönbrunn, Vienna, Austria // Museum Moderner Kunst, Vienna, Austria // steirischer herbst, Graz, Austria // Musée National des Beaux-Arts Quebec, Canada // MOCAB Museum of Contemporary Art Belgrade, Serbia // MUAC Contemporary Art University Museum Mexico City, Mexico // FIC Cervantino International Festival in Guanajuato, Mexico // Centro Wilfredo Lam, Havana, Cuba // GAALS ISIC, Culiacán Sinaloa, Mexico // MSU, Museum of Contemporary Art Zagreb, Croatia // Merano Arte und MUSEION, Meran/Bozen, Südtirol, Italy // Chifte Haman, National Gallery of Macedonia, Skopje, Macedonia // Depo, Jewish Bakery and Austrian Cultural Forum, Istanbul, Turkey // Art Gallery of Bosnia-Herzegovina, Sarajevo, Bosnia-Herzegovina // NCCA, National Center for Contemporary Arts, Nishny Novgorod, Russia // NCCA, National Center for Contemporary Arts, Moskau, Russia // University Museum and Art Gallery, Hongkong, China // SUPEC, Shanghai Urban Planning Exhibition Center, Shanghai, China ...

### **Experimentelle Filme und Videos (Auswahl)**

#### **experimental films and videos**

« amour en carton », video 12', Prod. Gilles Mussard, 2009, Austria  
<https://youtu.be/6x4lofZeT04>

« també-també », director's director's cut 7'30", Prod. Gilles Mussard, 2009,  
(video 7'30", Prod. Heure Exquise & Comité Central, 1995, France)  
<https://youtu.be/kpLqGMUNORY>

« chuva de pedras », video 6', Prod. Comité Central, 1996, Brazil  
<https://youtu.be/mrAnvHRTAOQ>

« je m'aime », video 5', Prod. Mikros Image & Comité Central, 1995, France  
[https://youtu.be/ky\\_j3KfQAP4](https://youtu.be/ky_j3KfQAP4)

« S'ai la récré », video 3'30", Prod. Comité Central, 1994, France  
<https://youtu.be/rZGO1NlzvzQ>

« Vive les vacances », video 9', Prod. CRRAV, Culture Commune & Comité Central,  
<https://youtu.be/kn3cd3H0msA>

« Terril », video 20", Prod. Biennale du Val de Marne & Comité Central, 1991,  
<https://youtu.be/Q5wzXdQe1XI>

« Entre temps » video 20', Prod. La Sept ARTE, CDN & Comité Central, 1990,  
<https://youtu.be/QztPTUK5PpQ>

« L 'os », video 2', Prod. Centre Ville & Comité Central, 1988, France  
<https://youtu.be/SMF3CWFp2ts>

« Vieux flou », super 8 mm & video 8'30", Prod. Centre Ville & Comité Central,  
<https://youtu.be/CimqDmwrafo>



**BELE MARX & GILLES MUSSARD**

Wollzeile 9/1/30  
1010 Wien

t: +43-(0)6991-585 26 10  
e: atelier@photoglas.com  
w: www.belegilles.com